

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 14



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

18 ta' Jannar 2013

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 27/2013 tal-15 ta' Jannar 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għal-lipp tal-qawwi fl-ilmijiet tal-UE u fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni V, VI u VII minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 28/2013 tal-15 ta' Jannar 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-barbun imperjali u l-barbun lixx fl-ilmijiet tal-UE taż-żoni IIa u IV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Pajjiżi l-Baxxi** 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 29/2013 tal-15 ta' Jannar 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għaċ-ċinturin iswed fl-ilmijiet tal-UE u fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni VIII, IX u X minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall** 5
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 30/2013 tas-17 ta' Jannar 2013 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 288/2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-ghajnuna Komunitarja għall-forniment ta' frott u haxix, frott u haxix ipproċessat u prodotti tal-banana lit-tfal fl-istabbilimenti edukattivi, fil-qafas tal-Iskema tal-Frott għall-Iskejjel u li jidderoga mir-Regolament (KE) Nru 288/2009** 7
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 31/2013 tas-17 ta' Jannar 2013 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 11

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna li jmiss)
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 32/2013 tas-17 ta' Jannar 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 f'dak li jirrigwarda l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll tal-ovalbumina 13

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 33/2013 tas-17 ta' Jannar 2013 li jiffissa r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur 15

DEĊIŻONIJET

2013/33/UE:

★ **Deciżjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2012 li taħtar erba' membri tal-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA) 18**

★ **Deciżjoni tal-Kunsill 2013/34/PESK tas-17 ta' Jannar 2013 dwar missjoni militari tal-Unjoni Ewropea biex tikkontribwixxi għat-tahriġ tal-Forzi Armati ta' Mali (EUTM Mali) 19**

2013/35/UE:

★ **Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2012 dwar bidliet temporanji fir-regoli li jirrigwardaw l-eligibbiltà ta' kollateral denominat f'munita barranija (BĊE/2012/34) 22**



II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 27/2013

tal-15 ta' Jannar 2013

li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd ghal-lipp tal-qawwi fl-ilmijiet tal-UE u fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni V, VI u VII minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1225/2010 tat-13 ta' Diċembru 2010 li jiffissa għall-2011 u l-2012 l-opportunitajiet tas-sajd għall-bastimenti tas-sajd tal-UE għal stokkijiet ta' hut ta' ċerti speċijiet tal-baħar fond⁽²⁾, jistipula l-kwoti għall-2012.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2012.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Eżawriment tal-kwota

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2012 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

L-attivajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, jiġi ttrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti wara dik id-data.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Jannar 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 336, 21.12.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	FS/83/DSS
Stat Membru	Spanja
Stokk	GFB/567-
Speċi	Lipp tal-qawwi (<i>Phycis spp.</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni V, VI u VII
Data	12.12.2012

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 28/2013

tal-15 ta' Jannar 2013

**li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-barbun imperjali u l-barbun lixx fl-ilmijiet tal-UE taż-żoni
IIa u IV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Pajjiżi l-Baxxi**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Eżawriment tal-kwota

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2012 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 44/2012 tas-17 ta' Jannar 2012 li jiffissa għall-2012 l-opportunitajiet tas-sajd disponibbli fl-ilmijiet tal-UE u, għall-bastimenti tal-UE, f'ċerti ilmijiet mhux tal-UE għal ċerti stokkijiet ta' hut li huma sugġetti għal negozjati jew ftehimiet internazzjonali⁽²⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2012.

L-attivajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, jiġi trasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdi li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2012.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

(3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Jannar 2013.

Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

(¹) ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

(²) ĠU L 25, 27.1.2012, p. 55.

ANNEX

Nru	84/TQ44
Stat Membru	Il-Pajjiżi l-Baxxi
Stokk	Barbun Imperjali u Barbun Lixx (<i>Psetta maxima</i> u <i>Scopthalmus rhombus</i>)
Speċi	T/B/2AC4-C
Żona	L-ilmijiet tal-UE taż-żoni IIa u IV
Data	22.12.2012

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 29/2013

tal-15 ta' Jannar 2013

li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd ghaċ-ċinturin iswed fl-ilmijiet tal-UE u fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni VIII, IX u X minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1225/2010 tat-13 ta' Diċembru 2010 li jiffissa għall-2011 u l-2012 l-opportunitajiet tas-sajd għall-bastimenti tas-sajd tal-UE għal stokkijiet ta' hut ta' ċerti speċijiet tal-baħar fond ⁽²⁾, jistipula l-kwoti għall-2012.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, li saru minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2012.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Jannar 2013.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Eżawriment tal-kwota

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2012 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, jiġi ttrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 336, 21.12.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	85/DSS
Stat Membru	Il-Portugall
Stokk	BSF/8910-
Speċi	Ċinturin iswed (<i>Aphanopus carbo</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni VIII, IX u X
Data	19.12.2012

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 30/2013

tas-17 ta' Jannar 2013

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 288/2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-ghajjnuna Komunitarja għall-forniment ta' frott u ħaxix, frott u ħaxix ipproċessat u prodotti tal-banana lit-tfal fl-istabbilimenti edukattivi, fil-qafas tal-Iskema tal-Frott għall-Iskejjel u li jidderoga mir-Regolament (KE) Nru 288/2009

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat t-Trattat tal-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat l-Att tal-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, u b'mod partikolari l-Artikolu 50 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 103h(f) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 288/2009 ⁽²⁾ jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-allokazzjoni tal-ghajjnuna mill-Unjoni għal kull Stat Membru li jistabbilixxi Skema tal-Frott għall-Iskejjel. B'mod partikolari, jipprevedi ammonti ta' allokazzjoni indikattivi għal kull Stat Membru kkalkulati abbażi tan-numru ta' tfal bejn is-sitta u l-ghaxar snin. Waqt li jżommu f'moħħhom il-livelli tal-esekuzzjoni tal-programm irreġistrat matul l-ewwel tliet snin u sabiex jiġi żgurati użu xieraq tal-fondi tal-Unjoni, huwa neċessarju li jiġi previst mekkaniżmu marbut mal-prestazzjoni tal-Istati Membri li jillimita l-ammont ta' ghajjnuna mitluba fuq l-ammont tal-allokazzjoni indikattiva tagħhom.
- (2) L-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 288/2009 jipprevedi monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-Iskema tal-Frott għall-Iskejjel tal-Istati Membri fuq bażi annwali. Sabiex jiġu ċċarati l-obbligazzjonijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-Iskema tagħhom tal-Frott għall-Iskejjel, huwa meħtieġ li jkun speċifikat li l-evalwazzjonijiet nazzjonali għandhom jivvalutaw ukoll l-impatt tal-Iskema fuq id-drawwiet ta' kif jieklu t-tfal.
- (3) Il-Kummissjoni żviluppat sistema ta' informazzjoni li tippermetti l-immaniġġjar tad-dokumenti u l-proċeduri b'mod elettroniku fil-proċeduri ta' hidma interni tagħha u fir-relazzjonijiet tagħha mal-awtoritajiet involuti fil-politika agrikola komuni. Huwa meqjus li diversi obbligi ta' notifika previsti fir-Regolament (KE) Nru 288/2009 jistgħu jiġu ssodisfati permezz ta' dik is-sistema skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 tal-31 ta' Awwissu 2009 li jistipula regoli dettaljati għan-notifiki tal-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar informazzjoni u dokumenti fl-implimentazzjoni tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq, l-iskema tal-pagamenti diretti,

il-promozzjoni tal-prodotti agrikoli u s-sistemi applikabbli għar-reġjuni l-aktar imbiegħda u l-gżejjer iż-żgħar tal-Eġew ⁽³⁾.

- (4) L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 288/2009 jistabbilixxi l-ammonti tal-allokazzjonijiet indikattivi ta' ghajjnuna mill-Unjoni għal kull Stat Membru. Dak l-Anness għandu jiġi adattat fid-dawl tal-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 288/2009 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (6) Biex tittiehed inkonsiderazzjoni l-adeżjoni tal-Kroazja, għandhom jiġu stabbiliti regoli speċifiċi fir-rigward tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 288/2009 fis-sena skolastika 2013/2014. B'mod partikolari, id-data għas-sottomissjoni tal-istrategġija nazzjonali u l-applikazzjoni għall-ghajjnuna mill-Kroazja jeħtieġ ikunu f'fissati u għandha tiġi stabbilita proċedura speċifika biex tittiehed inkonsiderazzjoni l-kronoloġija tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiffissal-allokazzjoni definittiva tal-ghajjnuna mill-Unjoni lill-Istati Membri u d-data prevista tal-adeżjoni tal-Kroazja. Eċċezzjonalment, minhabba limiti ta' hin derivati mill-htieġa li tiġi stabbilita l-allokazzjoni definittiva tal-ghajjnuna tal-Unjoni għall-Istati Membri kollha, qabel sew ma tidba s-sena skolastika, il-Kummissjoni, meta tistabbilixxi l-allokazzjonijiet definittivi kif imsemmija fl-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 288/2009, għandha tqis kull notifika volontarja bil-quddiem mill-Kroazja dwar l-istrategġija tagħha u l-applikazzjoni għall-ghajjnuna fejn tali informazzjoni tkun għet riċevuta sal-31 ta' Jannar.
- (7) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emenda għar-Regolament (KE) Nru 288/2009

Ir-Regolament (KE) Nru 288/2009 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri li jistabbilixxu Skema tal-Frott għall-Iskejjel jistgħu japplikaw għall-ghajjnuna msemmija fl-Artikolu 103ga tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għal perjodu wieħed jew aktar li jibda fl-1 ta' Awwissu u

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 94, 8.4.2009, p. 38.⁽³⁾ ĠU L 228, 1.9.2009, p. 3.

jintemm fil-31 ta' Lulju, billi, sal-31 ta' Jannar tas-sena meta jibda l-ewwel perjodu, jgharrfu lill-Kummissjoni bl-istrategija taghhom.

L-istrategija ghandha tkun akkumpanjata b'applikazzjoni għall-ghajjnuna li għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:

- (a) allokazzjoni indikattiva tal-ghajjnuna msemmija fil-paragrafu 3 u stipulata fl-Anness II għal dan ir-Regolament, espressa f'EUR;
- (b) il-kapaċità li tintuża aktar mill-alkokazzjoni indikattiva msemmija fil-paragrafu 3 u stabbilita fl-Anness II;
- (c) fejn l-ebda kapaċità biex jintużaw fondi addizzjonali mhi indikata kif jipprevedi l-punt (b), l-alkokazzjoni mitluba, espressa f'EUR, għandha tiġi specificata;
- (d) fejn tiġi indikata kapaċità biex jintużaw fondi addizzjonali kif jipprevedi l-punt (b), l-alkokazzjoni addizzjonali massima mitluba, espressa f'EUR, għandha tiġi specificata;
- (e) baġit totali mitlub.

L-applikazzjoni għall-ghajjnuna għandha tiġi pprezentata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 (*).

(*) ĠU L 228, 1.9.2009, p. 3."

- (b) Fil-paragrafu 4, it-tieni subparagrafu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-alkokazzjoni mill-ġdid tal-ghajjnuna mill-Unjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi implimentata skont id-daqs tal-alkokazzjoni indikattiva inizjali stabbilit fl-Anness II iżda fil-limiti ffixxati fil-paragrafu 5. Madankollu, il-limiti ffixxati fil-paragrafu 5 m'għandhomx japplikaw matul l-ewwel sentejn skolaſtiċi ta' applikazzjoni tal-iskema minn Stat Membru."

- (c) Għandu jiżdied il-paragrafu 5 li ġej:

"5. L-alkokazzjoni mill-ġdid għandha tkun limitata bil-livell tal-esekuzzjoni tal-alkokazzjoni għas-sena skolastika li tkun intemmet qabel l-applikazzjoni għall-ghajjnuna, kif stabbilit fil-15 ta' Ottubru tas-sena skolastika sussegwenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-bażi tad-dikjarazzjonijiet tan-nefqa li jkunu ntbqgħatu lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2006 (*). Il-limiti għandhom ikunu kif ġej:

- (a) meta l-esekuzzjoni tal-alkokazzjoni hija anqas jew ugwali għal 50 % tal-alkokazzjoni finali, l-ebda allokazzjoni addizzjonali m'għandha tingħata;
- (b) meta l-esekuzzjoni tal-alkokazzjoni hija oghla minn 50 % iżda anqas jew ugwali għal 75 % tal-alkokazzjoni finali, il-massimu tal-alkokazzjoni addizzjonali għandu jkun limitat għal 50 % tal-alkokazzjoni indikattiva;

- (c) meta l-esekuzzjoni tal-alkokazzjoni hija oghla minn 75 % tal-alkokazzjoni finali, l-alkokazzjoni addizzjonali massima m'għandhiex tkun limitata.

(*) ĠU L 171, 23.6.2006, p. 1."

- (2) Fl-Artikolu 10(1), il-punt (c) hu mibdul b'dan li ġej:

"(c) in-numru ta' tfal li jattendu regolarment l-istabbilimenti edukattivi rispettivi intitolati li jirċievi l-prodotti koperti mill-iskema tal-Frott għall-Iskejje tal-Istat Membru matul il-perjodu taż-żmien kopert mill-applikazzjoni għall-ghajjnuna;"

- (3) Fl-Artikolu 12(2), l-ewwel sentenza tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"L-Istati Membri għandhom jevalwaw l-implimentazzjoni tal-iskema taghhom tal-Frott għall-Iskejje u jivvalutaw l-effettività tagħha, inkluż l-impatt tagħha fuq id-drawwiet ta' kif jieklu t-tfal."

- (4) L-Artikolu 15 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 15

Notifiki

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, sat-30 ta' Novembru tas-sena li fiha jintemm il-perjodu msemmi fl-Artikolu 4(1), dwar:

- (a) ir-riżultati tal-eżerċizzju tal-monitoraġġ, li dwaru hemm dispożizzjoni fl-Artikolu 12(1);
- (b) il-verifiki fuq il-post li twettqu skont l-Artikoli 13 u 16 u s-sejbiet relatati.

2. F'każ li Stat Membru jbidel l-istrategija msemmija fl-Artikolu 3, dan għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar l-istrategija l-ġdida tiegħu, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar tas-sena ta' wara.

3. In-notifiki msemmija f'dan ir-Regolament għandhom isiru skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

4. Il-Kummissjoni għandha tippublika l-istrategiji tal-Istati Membri u r-riżultati tal-eżerċizzju tagħhom ta' monitoraġġ u ta' evalwazzjoni fuq bażi regolari."

- (5) L-Anness II hu sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

- (6) L-Anness II a thassar.

Artikolu 2

Regoli speċifiċi għas-sena skolastika 2013/2014

1. B'deroga mill-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 288/2009 flimkien mal-Anness II tiegħu, għas-sena skolastika 2013/2014, il-Kummissjoni għandha tiddeciedi dwar l-alkokazzjoni definittiva tal-ghajjnuna tal-Unjoni kif imsemmi fit-tielet subparagrafu ta' dak l-Artikolu 4(4) billi titqies kwalunkwe

informazzjoni sottomessa bil-quddiem, fid-dawl ta' u soġġett għad-dhul fis-seħh tat-Trattat tal-Adeżjoni tal-Kroazja, mill-Kroazja dwar l-istrateġija u l-applikazzjoni għall-ghajnuna tagħha fil-każ li din l-informazzjoni tiġi pprovduta fuq bażi volontarja sal-31 ta' Jannar.

2. B'deroga mill-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 288/2009, għas-sena skolastika 2013/2014, il-Kroazja se tinnofika l-istrateġija tagħha u l-ghajnuna sal-10 ta' Lulju 2013 u, b'deroga mill-Artikolu 4(4) ta' dak ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar l-allokazzjoni definittiva tal-ghajnuna għall-Kroazja sal-31 ta' Lulju 2013.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

Artikolu 3

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 1(5) u l-Artikolu 2(2) għandhom jidhlu fis-seħh suġġett għal u fid-data tad-dhul fis-seħh tat-Trattat tal-Adeżjoni tal-Kroazja.

ANNEX

"ANNEX II

Allokazzjoni indikattiva tal-ghajjuna Komunitarja ghal kull Stat Membru

Stat Membru	Ir-rata tal-kofinanzjament (f%)	Tfal ta' bejn is-6 u l-10 snin numri assoluti	EUR
L-Awstrija	50	439 035	1 303 700
Il-Belġju	50	592 936	1 760 700
Il-Bulgarija	75	320 634	1 428 200
Il-Kroazja	75	249 197	1 110 000
Ċipru	50	49 723	175 000
Ir-Repubblika Ċeka	73	454 532	1 963 100
Id-Danimarka	50	343 807	1 020 900
L-Estonja	75	62 570	278 700
Il-Finlandja	50	299 866	890 500
Franza	51	3 838 940	11 632 700
Il-Ġermanja	52	3 972 476	12 333 000
Il-Greċja	59	521 233	1 837 700
L-Ungerija	69	503 542	2 051 800
L-Irlanda	50	282 388	838 500
L-Italja	58	2 710 492	9 403 100
Il-Latvja	75	99 689	444 100
Il-Litwanja	75	191 033	850 900
Il-Lussemburgu	50	29 277	175 000
Malta	75	24 355	175 000
Il-Pajjiżi l-Baxxi	50	985 163	2 925 400
Il-Polonja	75	2 044 899	9 108 500
Il-Portugall	68	539 685	2 172 300
Ir-Rumanija	75	1 107 350	4 932 400
Is-Slovakkja	73	290 990	1 260 700
Is-Slovenja	75	93 042	414 400
Spanja	59	2 006 143	7 073 400
L-Isvezja	50	481 389	1 429 500
Ir-Renju Unit	51	3 635 300	11 010 800
UE 28	58	26 169 686	90 000 000"

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 31/2013**tas-17 ta' Jannar 2013****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2013.

*Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	67,8
	TN	80,7
	TR	124,7
	ZZ	91,1
0707 00 05	EG	194,1
	MA	158,2
	TR	122,2
	ZZ	158,2
0709 91 00	EG	144,1
	ZZ	144,1
0709 93 10	MA	98,6
	TR	126,5
	ZZ	112,6
0805 10 20	EG	53,7
	MA	63,4
	TR	61,9
	ZA	103,6
	ZZ	70,7
0805 20 10	IL	162,4
	MA	90,3
	ZZ	126,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	119,5
	KR	139,7
	TR	81,7
	ZZ	113,6
0805 50 10	EG	87,0
	TR	75,0
	ZZ	81,0
0808 10 80	CN	90,1
	MK	40,5
	US	200,8
	ZZ	110,5
0808 30 90	CN	61,0
	US	132,9
	ZZ	97,0

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 32/2013

tas-17 ta' Jannar 2013

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 f'dak li jirrigwarda l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll tal-ovalbumina

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) [Ir-Regolament dwar l-OKS Unika] ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 143 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 614/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin [ovalbumina] u l-lactalbumin ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽³⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u jiffissa dazji addizzjonali ta l-importazzjoni fl-oqsma tal-laħam tat-tjur u l-bajd u għall-albumina tal-bajd [ovalbumina].
- (2) Minn kontrolli regolari tal-informazzjoni li ttiprovdi l-bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet rappreżentattivi

għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-ovalbumina, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-orijini.

- (3) B'riżultat ta' dan ir-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jiġi emendat.
- (4) Minhabba l-htieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tapplika kemm jista' jkun malajr wara li d-dejta aġġornata ssir disponibbli, jehtieġ li r-Regolament preżenti jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu.
- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jinbidel bit-test li jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 181, 14.7.2009, p. 8.⁽³⁾ ĠU L 145, 29.6.1995, p. 47.

ANNEX

"ANNEX I

Kodiċi tan-NM	Isem il-merkanzija	Prezz rappreżentattiv (€EUR/100 kg)	Garanzija msemmija fl-Artikolu 3(3) (€EUR/100 kg)	Origini ⁽¹⁾
0207 12 10	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 70 %, iffriżati	135,1	0	AR
		121,7	0	BR
0207 12 90	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 65 %, iffriżati	161,6	0	AR
		136,5	0	BR
0207 14 10	Qatgħat dissussati ta' sriedak jew ta' tiġieġ, iffriżati	267,3	10	AR
		271,1	9	BR
		319,6	0	CL
		224,5	23	TH
0207 25 10	Karkassi tad-dundjani preżentazzjoni 80 %, iffriżati	193,1	0	BR
0207 27 10	Qatgħat dissussati tad-dundjani, iffriżati	329,0	0	BR
		312,8	0	CL
0408 11 80	Isfra tal-bajd	569,2	0	AR
0408 91 80	Bajd imnixxfin mhux fil-qoxra	466,9	0	AR
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejjin ta' sriedak u tiġieġ	263,9	7	BR
3502 11 90	Albumini tal-bajd imnixxfin	712,1	0	AR

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi f'fissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi 'ZZ' jirrappreżenta oriġini 'ohra'."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 33/2013

tas-17 ta' Jannar 2013

li jiffissa r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

(KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel ^(?).

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

(5) Ir-rifużjonijiet applikabbli bħalissa kienu stabbiliti permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 962/2012 ⁽⁴⁾. Peress li għandhom jiġu ffissati rifużjonijiet godda, ir-Regolament għandu għaldaqstant jithassar.Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 164(2) u l-Artikolu 170 flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

(6) Sabiex ma jkunx hemm divergenza mal-qagħda kurrenti tas-suq, sabiex ma jkunx hemm spekulazzjoni fis-swieq u sabiex tiġi ggarantita ġestjoni effikaċi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Billi:

(7) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu tażżmien stabbilit mill-president tiegħu,

(1) Skont l-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fil-parti XX tal-Anness I għar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet fl-Unjoni għal daww l-istess prodotti tista' tkun koperta minn rifużjoni tal-esportazzjoni.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

(2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq tal-laħam tat-tjur, jehtieg li jiġu ffissati rifużjonijiet tal-esportazzjoni f'konformità mar-regoli u l-kriterji pprovduti fl-Artikoli 162, 163, 164, 167 u 169 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

1. Ir-rifużjonijiet tal-esportazzjoni kif provduti fl-Artikolu 164 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom jingħataw għall-prodotti u l-ammonti speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, sugġetti għall-kundizzjonijiet magħmula fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

(3) L-Artikolu 164(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li r-rifużjonijiet jistgħu jvarjaw skont id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun mehtieg minhabba fis-sitwazzjoni tas-suq dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew l-obbligi li jirrizultaw minn ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 300 tat-Trattat.

2. Il-prodotti eliġibbli għal rifużjoni skont il-paragrafu 1 jehtigilhom jissodisfaw ir-rekwiziti rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u partikolarment, jehtigilhom ikunu ppreparati fi stabbiliment approvat u jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' mmarrar tal-identifikazzjoni stabbiliti fl-Anness II, it-Taqsima I, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Artikolu 2

(4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw hlief għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fl-Unjoni, u li jkollhom fuqhom il-marka tal-identifikazzjoni pprovduta fl-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi tal-iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽²⁾. Dawn il-prodotti jehtigilhom ukoll jissodisfaw ir-rekwiziti tar-Regolament

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 962/2012 huwa b'dan imħassar.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 288, 19.10.2012, p. 6.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2013.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

ANNEX

Rifużjonijiet tal-esportazzjoni fuq il-laħam tat-tjur applikabbli mit-18 ta' Jannar 2013

Kodiċi tal-prodott	Destinazzjoni	Unità ta' kejl	Ammont tar-rifużjoni
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 14 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	10,85
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	10,85
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	10,85

NB: Il-kodiċijiet tal-prodott u s-serje "A" tal-kodiċijiet ta' destinazzjoni huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1).

Id-destinazzjonijiet l-oħrajn huma definiti kif ġej:

V03: A24, l-Angola, l-Arabja Sawdija, il-Kuwajt, il-Bahrejn, il-Qatar, l-Oman, l-Emirati Gharab Magħquda, il-Ġordan, il-Jemen, il-Libanu, l-Iraq u l-Iran.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-20 ta' Diċembru 2012

li tahtar erba' membri tal-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA)

(2013/33/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jstabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 65(1) u 65(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-lista tal-kandidati mhejjija mill-Kummissjoni fit-8 ta' Awwissu 2012,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Nikolaos DEDES, imwied fil-15 ta' Diċembru 1966, Christophe HUGNET, imwied fl-1 ta' Frar 1971, Wolf-Dieter LUDWIG,

imwied fil-31 ta' Jannar 1952, u Wim WIENTJES, imwied fis-16 ta' Settembru 1937 huma b'dan mahtura bħala membri tal-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għal perijodu ta' tliet snin.

Artikolu 2

Id-data li fiha jibda l-perijodu ta' tliet snin imsemmi fl-Artikolu 1 għandha tkun determinata mill-Bord ta' Amministrattiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Diċembru 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/34/PESK

tas-17 ta' Jannar 2013

dwar missjoni militari tal-Unjoni Ewropea biex tikkontribwixxi għat-taħriġ tal-Forzi Armati ta' Mali (EUTM Mali)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 42(4) u 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Lulju 2012, il-Kunsill irrikonoxxa li l-bidliet drammatiċi f'Mali htiegħu analiżi tal-azzjonijiet li l-Unjoni għandha tiegħu sabiex tappoġġa t-twaqqif mill-ġdid ta' gvern demokratiku u l-istat tad-dritt fit-territorju kollu ta' Mali. Huwa talab lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (RGħ) u l-Kummissjoni biex jagħmlu proposti konkreti għal azzjoni tal-Unjoni f'numru ta' oqsma biex ikun hemm rispons għas-sitwazzjoni li qed tinbidel.
- (2) Permezz ta' ittra datata 18 ta' Settembru 2012 il-President tar-Repubblika ta' Mali talab għal appoġġ tal-Unjoni bil-ghan li titwaqqaf mill-ġdid l-integrità territorjali ta' Mali.
- (3) Fir-Riżoluzzjoni 2071 (2012) tiegħu dwar is-sitwazzjoni f'Mali, adottata fit-12 ta' Ottubru 2012, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, filwaqt li esprima t-thassib serju tiegħu dwar il-konsegwenzi ta' instabbiltà fit-Tramuntana ta' Mali fir-reġjun u lil hinn u filwaqt li sahaq dwar il-bżonn ta' rispons rapidu sabiex tiġi ppreservata l-istabbiltà fir-reġjun tas-Sahel, stieden lill-imsieħba internazzjonali, inkluża l-Unjoni, biex jipprovdu assistenza, konsulenza, taħriġ u sostenn għall-bini tal-kapaċità lill-armata u l-forzi tas-sigurtà ta' Mali.
- (4) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-15 ta' Ottubru 2012, il-Kunsill talab li l-hidma dwar l-ippjanar ta' missjoni militari possibbli fil-qafas tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK) tkun segwita u estiża b'mod urġenti, filwaqt li jiġi żviluppat, b'mod partikolari, kuncett ta' maniġġar ta' kriżi dwar ir-riorganizzazzjoni u t-taħriġ tal-forzi tad-difiza ta' Mali, filwaqt li jittiehed kont tal-kundizzjonijiet mehtieġa għas-suċċess ta' kwalunkwe missjoni bhal din, inkluż l-appoġġ shiħ tal-awtoritajiet ta' Mali u d-definizzjoni ta' strateġija ta' hrug.
- (5) Fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Novembru 2012, il-Kunsill laqa' l-preżentazzjoni tal-Kuncetti ta' Maniġġar ta'

Kriżi mir-RGħ u talab lill-gruppi rilevanti biex jeżaminawhom b'mod urġenti sabiex ikunu jistgħu jiġu approvati mill-Kunsill f'Diċembru 2012.

- (6) Fl-10 ta' Diċembru 2012, il-Kunsill approva Kuncett ta' Maniġġar ta' Kriżi dwar missjoni militari possibbli ta' taħriġ fil-qafas tal-FSDK f'Mali. Il-Kunsill enfazizza li missjoni fil-Mali tkun element essenzjali fl-approċċ komprensiv tal-Unjoni kif elaborat fl-Istrateġija għas-Sigurtà u l-Iżvilupp fis-Sahel.
- (7) Permezz ta' ittra datata 24 ta' Diċembru 2012, il-President tar-Repubblika tal-Mali indirizza ittra ta' invit lir-RGħ li biha laqa' l-iksjerament ta' missjoni ta' taħriġ militari tal-UE fil-Mali
- (8) Il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) għandu jeżerċita, taħt ir-responsabbiltà tal-Kunsill u tar-RGħ, kontroll politiku fuq il-missjoni militari tal-Unjoni, jagħtiha direzzjoni startegjika u jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti f'konformità mat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 38 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE).
- (9) Huwa mehtieġ li jiġu negozjati u konkluzi ftehimiet internazzjonali relatati mal-istatus ta' unitajiet u persunal tal-Unjoni u mal-partecipazzjoni ta' Stati terzi f'missjonijiet tal-Unjoni.
- (10) In-nefqa operattiva li tirriżulta minn din id-Deciżjoni, li jkollha implikazzjonijiet militari jew ta' difiza, għandha tithallas mill-Istati Membri skont l-Artikolu 41(2) TUE u f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK tad-19 ta' Diċembru 2011 li tistabbilixxi mekkaniżmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiza (Athena) ⁽¹⁾.
- (11) Skont l-Artikolu 5 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness għat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), id-Danimarka ma tippartecipax fl-elaborazzjoni u fl-implementazzjoni ta' deciżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiza. Id-Danimarka ma tippartecipax fl-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni u għalhekk ma jippartecipax fil-finanzjament ta' din il-missjoni,

⁽¹⁾ ĠU L 343, 23.12.2011, p. 35.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 5

Artikolu 1

Missjoni

1. L-Unjoni għandha twestaq missjoni ta' taħriġ militari, (EUTM Mali), biex tipprovdi, fin-Nofsinhar tal-Mali, parir militari u ta' taħriġ lill-Forzi Armati ta' Mali (FAM) li joperaw taħt il-kontroll tal-awtoritajiet ċivili leġittimi, sabiex isir kontribut lejn ir-restawr tal-kapaċità militari tagħhom bil-għan li jkunu kapaċi jinvolvu jmessu operazzjonijiet militari bil-għan li jirrestawraw l-integrità territorjali tal-Mali u jnaqqsu t-theddija pprezentata minn gruppi terroristiċi. EUTM Mali m'għandiex tkun involuta f'operazzjonijiet ta' kumbattiment.

2. L-oġġettiv ta' EUTM Mali għandu jkun ir-rispons għall-bżonnijiet operattivi tal-FAM billi jinġhata:

(a) appoġġ fit-taħriġ għall-benefiċċju tal-kapaċitajiet tal-FAM;

(b) taħriġ u parir fil-kmand u l-kontroll, il-katina loġistika u r-riżorsi umani, kif ukoll taħriġ fuq id-Dritt Umanitarju Internazzjonali, il-protezzjoni taċ-ċivili u d-drittijiet tal-bniedem.

3. EUTM Mali għandha timmira lejn it-tishih tal-kundizzjonijiet għal kontroll politiku kif suppost minn awtoritajiet ċivili leġittimi tal-FAM.

4. L-attivitajiet tal-EUTM Mali għandhom jitwettqu f'koordinazzjoni mill-qrib ma' atturi oħra involuti fl-appoġġ għall-FAM, b'mod partikolari man-Nazzjonijiet Uniti u l-Komunità Ekonomika tal-Istati Afrikani tal-Punent (ECOWAS).

Artikolu 2

Haġra tal-Kmandant tal-Missjoni tal-UE

1. Il-Brigadier Ġeneral François LECOINTRE huwa b'dan mahtur Kmandant tal-Missjoni tal-UE.

2. Il-Kmandant tal-Missjoni tal-UE għandu jeżerċita l-funzjonijiet ta' Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u ta' Kmandant tal-Forza tal-UE.

Artikolu 3

Għażla tal-Kwartieri Ġenerali tal-Missjoni

1. Il-Kwartieri Ġenerali tal-Missjoni EUTM Mali għandhom ikunu fil-Mali. Huwa għandu jwettaq il-funzjonijiet kemm tal-Kwartieri Ġenerali tal-Operazzjoni kif ukoll tal-Kwartieri Ġenerali tal-Forza.

2. Il-Kwartieri Ġenerali tal-Missjoni għandhom jinkludu cellola ta' sostenn fi Brussell.

Artikolu 4

Ippjanar u tnedija tal-EUTM Mali

Id-Deciżjoni dwar it-tnedija tal-EUTM Mali għandha tiġi adottata mill-Kunsill wara l-approvazzjoni tal-Pjan tal-Missjoni u tar-Regoli tal-Kumbattiment.

Kontroll politiku u direzzjoni strateġika

1. Taħt ir-responsabbiltà tal-Kunsill u tar-RGħ, il-KPS għandu jeżerċita l-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika tal-missjoni militari tal-EUTM Mali. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS sabiex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti f'konformità mal-Artikolu 38 tat-TUE. Din l-awtorizzazzjoni għandha tinkludi s-setgħat biex jiġu emendati d-dokumenti tal-ippjanar, inkluż il-Pjan tal-Missjoni, u l-Linja tal-Kmand. Hija għandha tinkludi wkoll is-setgħat biex jittiehdu deciżjonijiet dwar il-hatra tal-Kmandanti tal-Missjoni tal-UE sussegwenti. Is-setgħat ta' deciżjoni rigward l-oġġettivi u t-tmiem tal-EUTM Mali għandhom jibqgħu f'idejn il-Kunsill.

2. Il-KPS għandu jirrapporta lill-Kunsill f'intervalli regolari.

3. Il-KPS għandu jirċievi, f'intervalli regolari, rapporti mill-President tal-Kumitat Militari tal-UE (EUMC) rigward it-tweġġ tal-EUTM Mali. Il-KPS jista' jstieden lill-Kmandant tal-Missjoni tal-UE għal-laqgħat tiegħu, kif adatt.

Artikolu 6

Direzzjoni militari

1. L-EUMC għandu jissorvelja l-eżekuzzjoni korretta tal-EUTM Malimwettqa taħt ir-responsabbiltà tal-Kmandant tal-Missjoni tal-UE.

2. L-EUMC għandu jirċievi, f'intervalli regolari, rapporti mill-Kmandant tal-Missjoni tal-UE. Huwa jista' jstieden lill-Kmandant tal-Missjoni tal-UE għal-laqgħat tiegħu, kif adatt.

3. Il-President tal-EUMC għandu jaġixxi bhala l-punt ewlieni ta' kuntatt mal-Kmandant tal-Missjoni tal-UE.

Artikolu 7

Konsistenza fir-rispons u l-koordinazzjoni tal-Unjoni

1. Ir-RGħ għandu jiżgura l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni u jiżgura wkoll il-konsistenza tagħha mal-azzjoni esterna fl-intier tagħha tal-Unjoni, inkluż, il-programmi ta' żvilupp tal-UE.

2. Mingħajr preġudizzju għal-linja ta' kmand, il-Kmandant tal-Missjoni tal-UE għandu jirċievi gwida politika lokali mill-Kap tad-Delegazzjoni tal-Unjoni f'Bamako f'kooperazzjoni mill-qrib mal-koordinatur tal-UE fis-Sahel.

3. L-EUTM Mali għandha tikkoordina mal-missjoni tal-PSDK tal-Unjoni fin-Niġer (EUCAP SAHEL Niger) bil-għan li jiġu esplorati s-sinerġiji possibbli.

4. L-EUTM Mali għandha tikkoordina l-attivitajiet tagħha mal-attivitajiet bilaterali tal-Istati Membri f'Mali, ma' atturi internazzjonali oħra fir-reġjun, b'mod partikolari n-NU u l-Unjoni Afrikana (UA), ECOWAS u l-atturi bilaterali inklużi l-Istati Uniti u l-Kanada, u ma' atturi reġjonali ewlenin.

Artikolu 8

Parteċipazzjoni ta' Stati terzi

1. Mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tehid ta' deciżjonijiet tal-Unjoni u għall-qafas istituzzjonali uniku tagħha, u skont il-linji gwida rilevanti tal-Kunsill Ewropew, Stati terzi jistgħu jiġu mistiedna jipparteċipaw fl-EUTM Mali.

2. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS biex jistieden lil Stati terzi sabiex jipproponu kontribut u biex jiehu, fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kmandant tal-Missjoni tal-UE u l-EUMC, id-deċiżjonijiet adatti dwar l-aċċettazzjoni tal-kontributi proposti.

3. Arranġamenti dettaljati rigward il-partecipazzjoni ta' Stati terzi għandhom ikunu koperti minn ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 37 TUE u f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 218 TFUE. Fejn l-Unjoni u Stat terzi ikunu kkonkludew ftehim li jstabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni ta' dan tal-aħhar f'missjonijiet ta' maniġġar ta' kriżi tal-Unjoni, id-dispożizzjonijiet ta' tali ftehim għandhom japplikaw fil-kuntest tal-EUTM Mali.

4. L-Istati terzi li jagħmlu kontributi militari sinifikanti għall-EUTM Mali għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi fir-rigward tat-tmexxija ta' kuljum tal-EUTM Mali bhall-Istati Membri li jieħdu sehem fl-EUTM Mali.

5. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS biex jiehu d-deċiżjonijiet adatti rigward l-istabiliment ta' Kumitat ta' Kontributori, fil-każ li xi Stati terzi jagħmlu kontributi militari sinifikanti.

Artikolu 9

Status tal-persunal immexxi mill-UE

L-istatus tal-unitajiet u l-persunal immexxija mill-UE, inklużi l-privileġġi, l-immunitajiet u l-garanziji ulterjuri meħtieġa għat-twettiq u l-funzjonament bla xkiel tal-missjoni tagħhom jista jkun is-sugġett ta' ftehim konkluż skont l-Artikolu 37 TUE u f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 218 TFUE.

Artikolu 10

Arranġamenti Finanzjarji

1. L-ispejjeż komuni tal-EUTM Mali għandhom jiġu amministrati skont id-Deċiżjoni 2011/871/PESK.

2. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-ispejjeż komuni tal-missjoni militari tal-EUTM Mali għandu jkun ta' EUR 12,3 miljun. Il-perċentwal tal-ammont ta' referenza msemmi fl-Artikolu 25(1) tad-Deċiżjoni 2011/871/PESK għandu jkun ta' 50 %, u l-persentaġġ għall-impenn imsemmi fl-Artikolu 32(3) tad-Deċiżjoni 2011/871/PESK għandu jkun ta' 70 %.

Artikolu 11

Rilaxx ta' Informazzjoni

1. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat jirrilaxxa lil Stati terzi assoċjati ma' din id-Deċiżjoni, kif adatt u f'konformità mal-bżonnijiet tal-EUTM Mali, informazzjoni klassifikata tal-UE ġġenerata għall-finijiet tal-EUTM Mali, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/292/UE tal-31 ta' Marzu 2011 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE ⁽¹⁾:

(a) sal-livell previst mill-ftehimiet applikabbli dwar is-sigurtà tal-informazzjoni konklużi bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istat terzi ikkonċernat; jew

(b) sal-livell "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" f'każijiet oħra.

2. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat ukoll jirrilaxxa lin-NU u lill-ECOWAS f'konformità mal-bżonnijiet operattivi tal-EUTM Mali, informazzjoni klassifikata tal-UE sal-livell "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" iġġenerata għall-finijiet tal-EUTM Mali, f'konformità mad-Deċiżjoni 2011/292/UE. Għandhom jiffasslu arranġamenti għal dan il-ghan bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tan-NU u l-ECOWAS.

3. Fil-każ ta' bżonn operattiv speċifiku u immedjat, ir-RGħ għandu jkun awtorizzat ukoll jirrilaxxa lill-Istat ospitanti kwalunkwe informazzjoni klassifikata tal-UE sal-livell "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" iġġenerata għall-finijiet tal-EUTM Mali, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/292/UE. Għandhom jiffasslu arranġamenti għal dan il-ghan bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ospitanti.

4. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat jirrilaxxa lill-Istati terzi assoċjati ma' din id-Deċiżjoni kwalunkwe dokument mhux klassifikat tal-UE marbut mad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill dwar il-EUTM Mali u li jkun kopert mill-obbligu ta' segretezza professjonali f'konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill ⁽²⁾.

5. Ir-RGħ jista' jiddelega tali setgħat imsemmija fil-paragrafi 1 sa 4, kif ukoll l-kapċità li jiġu konklużi l-arranġamenti msemmija fil-paragrafi 2 u 3 lill-persunal tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u/jew lill-Kmandant tal-Missjoni tal-UE.

Artikolu 12

Dhul fis-seħh u terminazzjoni

1. Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

2. Il-mandat tal-EUTM Mali għandu jintemm 15-il xahar wara l-adozzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar it-tnedija tal-EUTM Mali.

3. Din id-Deċiżjoni għandha tiġi mhassra mid-data tal-gheluq tal-Kwartieri Generali tal-Missjonif'konformità mal-pjani approvati għat-tmiem tal-EUTM Mali, u mingħajr preġudizzju għall-proċeduri li jirrigwardaw il-verifika u l-preżentazzjoni tal-kontijiet tal-EUTM Mali, stabbiliti fid-Deċiżjoni 2011/871/PESK.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 141, 27.5.2011, p. 17.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/937/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (ĠU L 325, 11.12.2009, p. 35).

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-19 ta' Diċembru 2012

dwar bidliet temporanji fir-regoli li jirrigwardaw l-eligibbiltà ta' kollateral denominat f'munita barranija

(BĊE/2012/34)

(2013/35/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Eurosistema u l-eligibbiltà tal-kollateral u li temenda l-Linja Gwida BĊE/2007/9 ⁽³⁾.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 127(2) tiegħu,

(4) Fis-26 ta' Novembru 2012, il-Kunsill Governattiv adotta l-Linja Gwida BĊE/2012/25 li temenda l-Linja Gwida BĊE/2011/14 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja tal-Eurosistema ⁽⁴⁾. Raġuni għall-emenda kienet biex isir elenku tal-istrutturi tal-kupun ta' strumenti ta' dejn negozjabbli aċċettati taht il-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema.

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 12.1 u l-Artikolu 14.3 flimkien mal-ewwel inċiż tal-Artikolu 3.1 u l-Artikolu 18.2 tiegħu,

Billi:

(5) Xi strumenti ta' dejn negozjabbli denominati f'munita barranija li prentement huma eligibbli permezz ta' Artikolu 5a tal-Linja Gwida BĊE/2012/18 għandhom kupuni varjabbli flat marbutin ma' indiċi korrispondenti ma' rata tas-suq tal-flus relatata mal-munita ta' denominazzjoni tagħhom. Dawn l-istrumenti jistgħu jsiru ineligibbli mit-3 ta' Jannar 2013, id-data li minnha jibdew japplikaw l-aħhar emendi għal-Linja Gwida BĊE/2011/14. Madankollu, il-Kunsill Governattiv iqis illi strumenti ta' dejn negozjabbli denominati f'munita barranija għandhom iżommu l-eligibbiltà temporanja tagħhom bhala kollateral għal operazzjonijiet ta' politika monetarja tal-Eurosistema, irrispettivament minn jekk il-kupuni tagħhom humiex marbutin ma' rata ta' imghax mhux feuro jew ma' indiċijiet tal-inflazzjoni mhux taż-żona tal-euro. Għal din ir-raġuni, il-Kunsill Governattiv iddeċieda li jissospendi d-dispożizzjoni speċifika ta' din il-Linja Gwida BĊE/2011/14 li ma tippermettix l-eligibbiltà kontinwata ta' dawn l-assi.

(1) Skont l-Artikolu 18.1 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (minn hawn 'il quddiem il-"BĊNi") jistgħu jmexxu operazzjonijiet ta' kreditu ma' istituzzjonijiet ta' kreditu u partecipanti oħra fis-suq, bis-self ikun ibbażat fuq kollateral xieraq. Il-kundizzjonijiet standard li tahtom il-BĊE u l-BĊNi jinsabu lesti biex jidhlu f'operazzjonijiet ta' kreditu, inkluż il-kriterji li jiddeterminaw l-eligibbiltà ta' kollateral għall-finijiet ta' operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema, huma stabbiliti f'Anness I tal-Linja Gwida BĊE/2011/14 tal-20 ta' Settembru 2011 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja tal-Eurosistema ⁽¹⁾.

(2) Skont it-Taqsima 1.6 ta' Anness I tal-Linja Gwida BĊE/2011/14, il-Kunsill Governattiv jista', f'kull hin, jibdel l-istrumenti, il-kundizzjonijiet, il-kriterji u l-proċeduri għat-twertiq tal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema.

(6) Il-miżuri addizzjonali għandhom japplikaw b'mod temporanju, sakemm il-Kunsill Governattiv iqis illi m'għadhomx aktar neċessarji, biex jiżguraw mekkaniżmu xieraq għat-trażmissjoni tal-politika monetarja,

(3) Sabiex tissaħħah il-provvista ta' kapital lil kontropartijiet għal operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema, fis-6 ta' Settembru 2012, il-Kunsill Governattiv iddeċieda li jwessa' temporanjament il-kriterji li jiddeterminaw l-eligibbiltà ta' assi li ser jintużaw bhala kollateral f'operazzjonijiet ta' politika monetarja tal-Eurosistema billi jaċċetta strumenti ta' dejn negozjabbli denominati flira sterlina, yen jew dollari Amerikani bhala assi eligibbli għal operazzjonijiet ta' politika monetarja. Fl-10 ta' Ottubru 2012, id-deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv giet implimentata permezz tal-Linja Gwida BĊE/2012/23 ⁽²⁾ li emendat il-Linja Gwida BĊE/2012/18 tat-2 ta' Awwissu 2012 dwar miżuri temporanji addizzjonali fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Sospensjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' Anness I tal-Linja Gwida BĊE/2011/14

1. Il-kriterji minimi tal-Eurosistema għall-eligibbiltà ta' kupuni, kif speċifikat f'Taqsima 6.2.1.1(1)(b) ta' Anness I tal-Linja Gwida BĊE/2011/14, għandhom ikunu sospii għal strumenti ta' dejn negozjabbli denominati f'munita barranija skont l-Artikolu 2.

⁽¹⁾ ĠU L 331, 14.12.2011, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 284, 17.10.2012, p. 14.⁽³⁾ ĠU L 218, 15.8.2012, p. 20.⁽⁴⁾ ĠU L 348, 18.12.2012, p. 30.

2. F'każ ta' xi diskrepanza bejn din id-Deciżjoni u l-Linja Gwida BCE/2011/14, kif implimentata fil-livell nazzjonali mill-BCNi, tal-ewwel ghandha tinghata precedenza.

3. F'każ ta' xi diskrepanza bejn din id-Deciżjoni u l-Linja Gwida BCE/2012/18, kif implimentata fil-livell nazzjonali mill-BCNi, tal-ewwel ghandha tinghata precedenza.

4. Il-BCNi ghandhom ikomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet kollha tal-Linja Gwida BCE/2011/14 u tal-Linja Gwida BCE/2012/18 sakemm mhux stipulat mod iehor f'din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Eligibbiltà kontinwata ta' certi assi denominati flira sterlina, yen jew dollaru Amerikan bhala kollateral

1. Strumenti ta' dejn negozjabbli eligibbli taht l-Artikolu 5a ta' Linja Gwida BCE/2012/18 b'kupuni marbutin ma' rata ta' suq tal-flus wahda biss fil-munita tad-denominazzjoni taghhom jew ma' indici tal-inflazzjoni li ma fih ebda discrete range, range

accrual, ratchet jew strutturi komplessi simili ghall-pajji rispettiv ghandhom ikunu eligibbli ghall-finijiet ta' operazzjonijiet ta' politika monetarja tal-Eurosistema.

2. Il-BĊE jista' jippubblika lista ta' aktar rati ta' imghax ta' referenza accettabbli fmunita barranija minbarra dawk imsem-mijin fil-paragrafu 1 fuq il-websajt tieghu fuq www.ecb.europa.eu, wara l-approvazzjoni mill-Kunsill Governattiv.

Artikolu 3

Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fit-3 ta' Jannar 2013.

Magħmula fi Frankfurt am Main, id-19 ta' Dicembru 2012.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippublikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

